

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS**

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

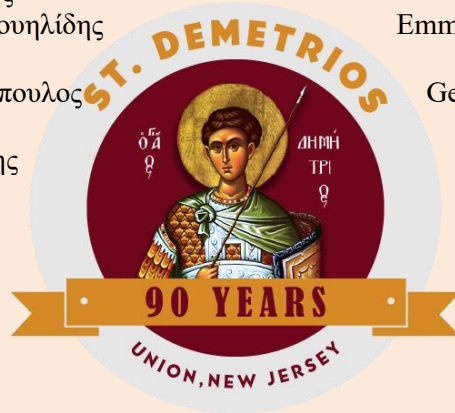
Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

Presiding Priest: V. Rev. Archimandrite Evgenios Tsaramanidis

Office hours: Monday – Friday 10am-2pm

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Πρόεδρος: Βασιλική Σπυροπούλου
Αντιπρόεδρος: Ηλίας Κουκουτσης
Γραμματέας: Στεφανη Νικητιαδη
Ταμίας: Αθανάσιος Βλάχος
Βοηθός Ταμίας: Φώτης Παπακώστας
Μέλη: Ανδριάννα Ανδριανόπουλος
Μιχαηλ Δριβας
Μηνάς Οικονομίδης
Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Γεώργιος Πίπλος
Γεώργιος Θεοχαροπουλος
Τασια Θωμακος
Ευάγγελος Βροχίδης

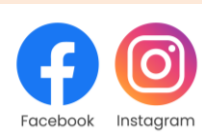


Parish Council

President: Betty Spiropoulos
Vice President: Ilias Koukoutsis
Secretary: Stephanie Nikitiadis
Treasurer: Athan Vlahos
Assistant Treasurer: Fotis Papakostas
Members: Andrian Andrianopoulos
Michael Drivas
Minas Economidis
Emmanuel Emmanouilidis
George Piplos
George Theoharopoulos
Tassie Thomakos
Evangelos Vrohidis

Άγιος Δημήτριος ό Μυροβλήτης
St. Demetrios the Myrrh-
streamer

**ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟ!
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!**



KΥΡΙΑΚΗ 18 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2026
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ: Πρὸς Κολοσσαεῖς 4:5-11, 14-18
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ: Κατὰ Λουκᾶν 10:16-21

Εὐαγγελιστὴς Λουκᾶς
ΟΡΘΟΣ: 9:00 P.M.

ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΟΡΘΟ

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήλθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες. Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να σας ανύψωσε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρην του Αγίου Πνέματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντίδωρο. Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιώσεων.

- Σήμερα:**
- ♦ **Γιορτή Ελληνικού Σχολείου για την Επέτειο του ΟΧΙ!** Μπράβο στους μαθητές και τις δασκαλες μας!
- Κοινοτικά Προγράμματα & Εκδηλώσεις:**
- ♦ **Γιορτάζουμε 98 Χρόνια του Αγίου Δημητρίου!** Ο ετήσιος χορός μας θα πραγματοποιηθεί την Παρασκευή, 23 Οκτωβρίου, στις 7:00 μ.μ. στην αίθουσα της εκκλησίας. Για εισιτήρια, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο της εκκλησίας. Δείτε το φυλλάδιο για περισσότερες πληροφορίες. Ελπίζουμε να σας δούμε όλους εκεί!
 - ♦ **Γενική Συνέλευση,** 8 Νοεμβρίου, θα συζητηθούν πολλά και σημαντικά θέματα.
 - ♦ **Μάθημα Ελληνικού Χορού:** Πληροφορίες: Βαγγέλης Γεργατσούλης, (201) 893-5720.

Νέα της Φιλοπτώχου:

- ♦ Η Φιλόπτωχος ετοιμάζεται για το **Holiday Auction**. Παρακαλούμε για δωρεές απο κρύσταλλα, μικροσυσκευές, παιχνίδια, εορταστικά είδη, καλάθια, κρασιά και άλλα ποτά. Χρηματικές δωρεές είναι επίσης ευπρόσδεκτες και θα χρησιμοποιηθούν για την αγορά επιπλέον ειδών, όπου χρειάζεται.
- ♦ Η Φιλόπτωχος σας προσκαλεί στο **Holiday Auction** 12/5!

Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:

- ♦ Η βραδιά της "Επιστροφής στο Σχολείο" έφτασε! Ανυπομονούμε να καλωσορίσουμε όλους τους γονείς του Ελληνικού Σχολείου Αγίου Δημητρίου την Τετάρτη 21 Οκτωβρίου. Ελάτε να γνωρίσετε από κοντά τους δασκάλους, να μάθετε για την διδασκτέα ύλη και συνδεθείτε με την σχολική μας κοινότητα. Δείτε το πρόγραμμα των επισκέψεων στις τάξεις στο email μας. Ανυπομονούμε να σας δούμε από κοντά!

Τα νέα του Ρ.Τ.Ο:

- ♦ Είμαστε πολύ ενθουσιασμένοι για την νέα σχολικής χρονιά! Παρακαλούμε στηρίζτε τον Σύλλογο Γονέων και γίνετε μέλος! Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη Laura Sagos στο (732) 771-4494.
- ♦ Σας προσκαλούμε **στον Φθινοπωρινό Χορό μας** την Παρασκευή 11/13! Ελάτε να διασκεδάσουμε μαζί!

Τα νέα του Κατηχητικού:

- ♦ Το Κατηχητικό μας δεν έχει μάθημα σήμερα, λόγω της εκδήλωσης του Ελληνικού μας Σχολείου για την επέτειο της 28ης Οκτωβρίου 1940. Τα μαθήματά μας θα συνεχίσουν κανονικά την επόμενη Κυριακή.
- ♦ Κρατήστε την ημερομηνία για το επερχόμενο φιλανθρωπικό μας: την Κυριακή 1 Νοεμβρίου θα χρωματίσουμε 150 σουπλά για να δωρίσουμε στο St. Joseph’s house. Θα χρειαστούμε την βοήθεια και των ενηλίκων! Λεπτομέρειες προσεχώς.

Τα νέα του Joy/Hope:

- ♦ Η επομενη συνάντηση του Joy/Hope θα γίνει την Κυριακή 11/15 μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας. Παιδιά ηλικιών 4-11 χρονών μπορούν να συμμετέχουν. Παρακαλώ να δείτε την Έφη Βειντιμίλια, Βικυ Κετικιδη η την Χριστίνα Κόντου για περισσότερες πληροφορίες.

Τα νέα της GOYA:

- ♦ Θερμά συγχαρητήρια στην **Κωσταντινα Κετικίδη** που κατέκτησε την **3η θέση μεταξύ των κοριτσιών** στον διαγωνισμό Mr. & Miss GOYA της Μητρόπολης! Είμαστε περήφανοι για τον **Άγγελο Γιαννικουρη και την Ντίνα Κετικίδη**, που εκπροσώπησαν τον Άγιο Δημήτριο ως **Mr. & Miss Union**. Σας ευχαριστούμε και τους δύο που εκπροσωπήσατε τόσο επάξια την ενορία μας! Θα θέλαμε επίσης να συγχαρούμε τη **Μαίρη Παπαδάκη** για την απονομή της υποτροφίας GOYA! Είμαστε περήφανοι και για τους τρεις σας. Ο Θεός να σας ευλογεί και να σας καθοδηγεί σε κάθε σας μελλοντικό βήμα!

Τα νέα του YAL:

- ♦ Η Ομάδα Νέων Ενηλίκων (YAL) είναι αφιερωμένη στο να βοηθά τους νέους ενήλικες (ηλικίες 18–35) να εμβαθύνουν στην πίστη τους και να γίνουν ενεργά μέλη της εκκλησιαστικής κοινότητας. Η ομάδα δεν είναι απλώς μια κοινωνική συντροφιά, αλλά ένα διακόνημα που συγκεντρώνεται με πίστη, κοινωνία, μαρτυρία και προσφορά, με σκοπό να ενισχύσει τη σχέση με τον Χριστό.

SUNDAY OCTOBER 18, 2026
EPISTLE: St. Paul's Letter to the Colossians 4:5-11, 14-18
HOLY GOSPEL: Luke 10:16-21

Luke the Evangelist
ORTHROS: 9:00 AM

LITURGY: FOLLOWING THE ORTHROS

We warmly welcome you to the Divine Liturgy, especially those visiting for the first time. We pray that your heart and soul are spiritually uplifted and that you have felt the grace of the Holy Spirit. For those visiting our church for the first time, please note that Holy Communion is a sign of unity in faith and is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are invited to partake of the antidoron (blessed bread) at the conclusion of the service. After Divine Liturgy, we invite you to join us for fellowship in the Church Hall.

Today:

- ♦ **Greek School OXI Day Celebration!** Congratulations to our students and teachers!

Parish Activities:

- ♦ **Celebrating 98 Years of St. Demetrios!** Our annual dance is on Friday, October 23rd at 7pm in the church hall. Contact the church office for tickets. See flyer for details. **We hope to see everyone there!**
- ♦ **General Assembly:** November 8th - We encourage you to participate as important matters will be discussed.
- ♦ **Greek Dance:** For more information, please contact Angelo Gergatsoulis (201) 893-5720.

Philoptochos News:

- ♦ Philoptochos is getting ready for our **Holiday Auction**. We are kindly asking for donations to be raffled. New items, themed baskets, and wine & spirits are needed and greatly appreciated. Monetary donations are also welcome and will be used to purchase additional items as needed.
- ♦ **Annual Holiday Tricky Tray**, Saturday, December 5th!

Greek School News:

- ♦ Back to School Night is here! We can’t wait to welcome all our St. Demetrios Greek School parents on **Wednesday, Oct. 21st**. Come meet the teachers, see what’s ahead and connect with our school community. See classroom visitation schedule in our email. We look forward to seeing you there!

Greek School P.T.O News:

- ♦ Please support the PTO and sign up as a member! For inquiries reach out to Laura Sagos (732)771-4494.
- ♦ Harvest Party is coming up November 13th! Join us for a fun filled night and prizes for best costume!

Sunday School News:

- ♦ No Sunday School lessons today due to the Greek School’s celebration of the 28th October 1940 national holiday. Sunday school classes will resume next Sunday, October 25.
- ♦ Mark your calendar for our Thanksgiving charity event: on Sunday, November 1, we will color 150 placements to gift to St. Joseph’s House in Elizabeth. We will need all the help we can get, even from grown ups! See flyer for details.
- ♦ For registrations please see Mr. Niko Papadopoulos. Our director, Mr. Stephanos Kotsakis will address all your questions or concerns.

GOYA News:

- ♦ A heartfelt congratulations to **Kostandina Ketikidis** for placing **3rd among the girls** at the Metropolis Mr. & Miss GOYA competition!! We are so proud of **Angelo Giannikouris and Kostandina Ketikidis**, who represented St. Demetrios as **Mr. & Miss Union**. Thank you both for representing our parish so wonderfully! We would also like to extend congratulations to **Mary Papadakis** for being awarded the GOYA Scholarship! We are incredibly proud of all three of you and your accomplishments. May God continue to bless you and guide you in all your future endeavors!

Joy/Hope News:

- ♦ The next meeting will be Sunday 11/15 after the Divine liturgy. Children between the ages of 4 to 11 years of age are welcome to attend. Please see Effie Veintimilla, Vicki Ketikidis or Christina Kontos for registration information.

YAL News:

- ♦ The Young Adult League (YAL) is dedicated to helping young adults (ages 18-35) deepen their faith and become active members of the Church community. To get involved, please see our contact information below:
Instagram: @stdemetriosunion_yal, GroupMe: St. Demetrios Union YAL, email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com